

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV									
S	FABER	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo EN2014	Product fiche information, according to EN2014	Informations sur la fiche du produit selon EN65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß EN2014	Informate over het productblad volgens EN2014	Información sobre la ficha del producto conforme a EN2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma EN2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014	Tietoa tuoteteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с EN2014	Toote etiketi teave vastavalt 65/2014	Informação járműkijelzési tábláján a 65/2014										
		M	305.0554.558 P1776	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavaramoittajan nimi	Leverandörens namn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegatāja nosaukums									
AEChood	69,8	kWh/a	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energia anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš									
EEC	D		Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklassen	Clase de eficiencia energética	Clase de eficiencia energética	Ärlig energiförbrukning	Ärlig energiförbruk	Energieluokaluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase									
FDEhood	8,1		Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiencia dinâmica dos fluidos	Flödesdynamik effektivitet	Flödesdynamisk effektivitet	Virtaustyönaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedelikdünaamika tõhusus	Šķidruma dinamiska efektivitāte									
FDEC	E		Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische effizienzklasse	Clase de eficiencia fluidodinamica	Clase de eficiencia dinámica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Klasse for flödesdynamisk effektivitet	Virtaustyönaamisen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedelikdünaamika tõhususe klass	Šķidruma dinamiska efektivitātes klase									
LEhood	13	lux/Watt	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiência de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehoikkus	Belysningseffektivitet	Светога эффективность	Valgustusõhusus	Apagāsmoju efektivitāte									
LEC	D		Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Clase de eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehoikkusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apagāsmoju efektivitātes klase									
GFEhood	75,1	%	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiência de filtragem de gorduras	Fettfiltreringseffektivitet	Fettfiltreringseffektivitet	Rasvasuodatuksen erotusaste	Fedtfilteringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtreerimis efektiivitātes klase									
GFEC	C		Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Clase de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfiltreringseffektivitetsklass	Klasse for fettfiltreringseffektivitet	Rasvasuodatuksen erotustason luokka	Fedtfilteringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Tauku filtreerimis efektiivitātes klase									
Qmin	185	m3/h	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebästeluft	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Flujo de ar na regulaçã de velocidade mínima	Lufthölde vid minnima hastighet	Lufthölde vid minnima hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Lufstromsvardi vid minimumshastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu minimumkiiruse	Minimālās gaisa plūsmas ātrums									
Qmax	300	m3/h	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebästeluft	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar na regulaçã de velocidade máxima	Lufthölde vid intensiv hastighet	Lufthölde vid intensiv hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Lufstromsvardi vid maksimumshastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu maksimumkiiruse	Maksimālās gaisa plūsmas ātrums									
Qboost	N/A	m3/h	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Acoustic power A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebästeluft	A-gewogen geluidseniveaus in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulaçã de velocidade máxima	Lufthöret akustiskt buller för A-aktade ljudfunktionsläpp vid maxinhastighet	Lufthöret akustiskt buller för A-aktade ljudfunktionsläpp vid maxinhastighet	Äkustik A-veid lyðfunktionsläpp via luft med laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa maksiminopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefeffektmission vid minimumshastighet	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefeffektmission vid maksimumshastighet	Äkustik A-veid lyðfunktionsläpp via luft med laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa maksiminopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefeffektmission vid maksimumshastighet							
SPEmin	61	dBa	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Acoustic power A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebästeluft	A-gewogen geluidseniveaus in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade mínima	Lufthöret akustiskt buller för A-aktade ljudfunktionsläpp vid minnima hastighet	Lufthöret akustiskt buller för A-aktade ljudfunktionsläpp vid minnima hastighet	Äkustik A-veid lyðfunktionsläpp via luft med laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa miniminopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefeffektmission vid minimumshastighet	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefeffektmission vid minimumshastighet	Äkustik A-veid lyðfunktionsläpp via luft med laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa miniminopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefeffektmission vid minimumshastighet							
SPEmax	67	dBa	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Acoustic power A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebästeluft	A-gewogen geluidseniveaus in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade máxima	Lufthöret akustiskt buller för A-aktade ljudfunktionsläpp vid maxinhastighet	Lufthöret akustiskt buller för A-aktade ljudfunktionsläpp vid maxinhastighet	Äkustik A-veid lyðfunktionsläpp via luft med intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa maksiminopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefeffektmission vid intensiv hastighet	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefeffektmission vid intensiv hastighet	Äkustik A-veid lyðfunktionsläpp via luft med intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa maksiminopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefeffektmission vid maksimumshastighet							
SPEboost	N/A	dBa	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Acoustic power A-weighted sound Power Emission at boost speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidseniveaus in de lucht bij hoogste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva	Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa	Lufthöret akustiskt buller för A-aktade ljudfunktionsläpp vid intensiv hastighet	Lufthöret akustiskt buller för A-aktade ljudfunktionsläpp vid intensiv hastighet	Äkustik A-veid lyðfunktionsläpp via luft med intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa nopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefeffektmission vid intensiv hastighet	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefeffektmission vid intensiv hastighet	Äkustik A-veid lyðfunktionsläpp via luft med intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa nopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefeffektmission vid maksimumshastighet							
P0	0,0	Watt	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i lågläge	Effektförbrukning i lågläge	Engergiankulutus tavassa valmistila	Engergiforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõitearve ooterežiimis	Engerģijas patēriņš gaidģšanas režģmā									
Ps	N/A	Watt	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektförbrukning i hvilestand	Engergiankulutus tavassa valmistila	Engergiforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõitearve ooterežiimis	Engerģijas patēriņš gaidģšanas režģmā									
F	1,7		Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informate volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014									
Qbep	153,0	m3/h	Coefficiente de incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitkremens	Tijdstoenamecoëfficiënt	Indice de eficiencia energética	Índice de eficiencia energética	Tidskningsfaktor	Tidsøkefaktor	Ajan korotuskerron	Tidsførelsesfaktor	Кoeffициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors									
EElhood	91,4		Indice d'efficacità energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiencia energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindeks	Energiatõhususindeks	Energieeffektivitetsindeks	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss									
Qmax	300,0	m3/h	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de mejor eficiencia	Debitó de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmenge med punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā									
Wbep	103,0	W	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Lufldruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten lufthöcknr op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de mejor eficiencia	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck med punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmapiinea parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā									
WL	8,0	W	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debitó de ar máximo	Maximalt luftflöde	Høyeste luftgjennomstrømning	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrom	Максимальная скорость воздушного потока	Maksimaalne õhuvool	Maksimālās gaisa plūsmas ātrums									
Wlwa	67	dBa	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Polónia eléctrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmätt elektrisk innetryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk innetryck med punktet for beste virkningsgrad	Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effektforbrug i det optimale driftspunkt	Подана электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektri võimsussisend parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jaudas ievade visefektīvākajā punktā									
WL			Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système de éclairage	Nennleistung	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt för belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningssystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda									
Eמידtle			Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak	Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kokytan	Genomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogeflader	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности	Valgustusüsteemi keskmise valgustusvõimsuse plaadil	Vidējais apagāsmoju sistēmas vidējais valgustusvõimsuse uz gatavošanas virsmas									
Lwa			Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Schallleistungsstufen in de hoogste stand	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potencia sonora com o ajuste máximo	Ljudetäcknivå vid maxinställning	Lydeeffekt ved højest indstilling	Ääniteho suurimalla asetuksella	Lydeeffektniveau ved maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Heliivõimsuse tase kõrgimisel seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie maksimālās uzstādģjuma									
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENERGY SAVING TIPS	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE	1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odour. 2) Use boost speed only when it is strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when necessary. 4) Keep the range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency.	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) N'utilisez la vitesse intensive que dans des cas strictement nécessaires. 3) Augmentez la vitesse de la hotte lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	RATTSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Drehzahl zu aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgeaugt und Gerüche beseitigt werden. 2) Gebrauch der höchsten Intensivgeschwindigkeit nur dann notwendig, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Erhöhe die Drehzahl der Haube nur bei vermehrter Feuchtigkeit und Geruchsentwicklung erhöhen. 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchstillung optimiert wird.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Aankomst van de laagste snelheid in warmer de vuur niet te hoog te houden. 2) Gebruik de hoogste intensiviteit alleen wanneer u meer stoom wilt. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u veel damp wilt verwijderen. 4) Houd het filter(s) van de afzuigkap schoon om de zuigen en de deodoriserende werking te optimaliseren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando sea necesario. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y anticolor.	CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA 1) Começar a cozinhar, ligar o exaustor à velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros de cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor o necessitar. 4) Manter limpo o filtro ou os filtros da capota para otimizar a eficiência antigraça e anticolor.	CONSELOS PARA POUPAR ENERGIA 1) Start koksleviten på min. hastighed når du börjar tillagningen för att kontrollera luftfuktigheten och avlägsna matlukt. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. 3) Öka köksfläkternas hastighet endast när stora mängder ånga kräver det. 4) Se till att köksfläkternas filter rent/sära för en effektiv fjerning av fett och matlukt.	RÄD FÖR ENERGIBESPARING 1) Starta koksleviten på min. hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera luftfuktigheten och avlägsna matlukt. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. 3) Öka köksfläkternas hastighet endast när stora mängder ånga kräver det. 4) Se till att köksfläkternas filter rent/sära för en effektiv fjerning av fett och matlukt.	ENERGISAÄSTUNON VOJAT 1) Käynnistää liestuluttimen miniminopeudella alustamalla alustoissa siivoa ja kosteuden valvomiseksi ja hajuun postamiseksi keittösäällä. 2) Käynnistä nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuluttimien nopeutta vain kun höyry määräsi sitä varten. 4) Pidä liestuluttimien suodattin ja hajunpoisturappimien puhastina optimaalisen mielisiksi.	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Start embedaten ved minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere luftfugtigheden og fjerne matlukt. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun hastigheden, når det er nødvendigt på grund af den store mængde damp. 4) Hold køkshængslen og luftfilter rene for at optimere deres funktion.	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ ИЛИ СТОИМОСТИ 1) Вначале готовки включите выключатель скорости работы только тогда, когда это совершенно необходимо. 3) Повышайте скорость работы выключателя скорости только тогда, когда это требует наличие большого количества пара. 4) Поддерживайте фильтр/фильтры чистыми в течение жизни и заготов от готовки, эффективной.	EREGISAÄSTUNOJAN ANEED 1) Käynnistä liestuluttimen alustamalla alustussäällä liestuluttimien ohimurustuksen ja kosteuden valvomiseksi ja hajuun postamiseksi keittösäällä. 2) Käynnistä nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Suurenna liestuluttimen kiuruut alustussäällä ja hitaasti. 4) Hoivaa liestuluttimen suodatint ja hajunpoisturappimien puhtaina optimaalisen mielisiksi. 5) Pidä liestuluttimien suodatint ja hajunpoisturappimien puhtaina optimaalisen mielisiksi.	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ ИЛИ СТОИМОСТИ 1) В начале готовки включите выключатель скорости работы только тогда, когда это совершенно необходимо. 3) Повышайте скорость работы выключателя скорости только тогда, когда это требует наличие большого количества пара. 4) Поддерживайте фильтр/фильтры чистыми в течение жизни и заготов от готовки, эффективной.	ENERGISAÄSTUNOJAN ANEED 1) Käynnistä liestuluttimen alustamalla alustussäällä liestuluttimien ohimurustuksen ja kosteuden valvomiseksi ja hajuun postamiseksi keittösäällä. 2) Käynnistä nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Suurenna liestuluttimen kiuruut alustussäällä ja hitaasti. 4) Hoivaa liestuluttimen suodatint ja hajunpoisturappimien puhtaina optimaalisen mielisiksi. 5) Pidä liestuluttimien suodatint ja hajunpoisturappimien puhtaina optimaalisen mielisiksi.	REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE ILI STAJIMOSTI 1) U početku pripreme ukljućite prekidaćnik brzine radnija samo kada je to apsolutno neophodno. 3) Povišajte brzinu radnija prekidaćnika brzine radnija samo kada je to potrebno zbog velike kolićine pare. 4) Podržavajte filter (e) i filtar za ukljućivanje mirisa i zapaha od pripreme, efektivnija.	EREGISAÄSTUNOJAN ANEED 1) Käynnistä liestuluttimen alustamalla alustussäällä liestuluttimien ohimurustuksen ja kosteuden valvomiseksi ja hajuun postamiseksi keittösäällä. 2) Käynnistä nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Suurenna liestuluttimen kiuruut alustussäällä ja hitaasti. 4) Hoivaa liestuluttimen suodatint ja hajunpoisturappimien puhtaina optimaalisen mielisiksi. 5) Pidä liestuluttimien suodatint ja hajunpoisturappimien puhtaina optimaalisen mielisiksi.	REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE ILI STAJIMOSTI 1) U početku pripreme ukljućite prekidaćnik brzine radnija samo kada je to apsolutno neophodno. 3) Povišajte brzinu radnija prekidaćnika brzine radnija samo kada je to potrebno zbog velike kolićine pare. 4) Podržavajte filter (e) i filtar za ukljućivanje mirisa i zapaha od pripreme, efektivnija.	PADOMI ENERGIJAS TAUPISANJA 1) Alustussäällä käynnistämise alustussäällä liestuluttimien ohimurustuksen ja kosteuden valvomiseksi ja hajuun postamiseksi keittösäällä. 2) Käynnistä nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Suurenna liestuluttimen kiuruut alustussäällä ja hitaasti. 4) Hoivaa liestuluttimen suodatint ja hajunpoisturappimien puhtaina optimaalisen mielisiksi. 5) Pidä liestuluttimien suodatint ja hajunpoisturappimien puhtaina optimaalisen mielisiksi.	PADOMI ENERGIJAS TAUPISANJA 1) Alustussäällä käynnistämise alustussäällä liestuluttimien ohimurustuksen ja kosteuden valvomiseksi ja hajuun postamiseksi keittösäällä. 2) Käynnistä nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Suurenna liestuluttimen kiuruut alustussäällä ja hitaasti. 4) Hoivaa liestuluttimen suodatint ja hajunpoisturappimien puhtaina optimaalisen mielisiksi. 5) Pidä liestuluttimien suodatint ja hajunpoisturappimien puhtaina optimaalisen mielisiksi.			
Norme di riferimento:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Vitnormit:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referencstandardar:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Нормативные документы:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normativilited:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvs atsauces:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564

